

и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Каймановым островам;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу Каймановых островов свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV), а также со всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге народ Каймановых островов сам должен определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с имеющимися у него возможностями при осуществлении его права на самоопределение и независимость;

6. *призывает* управляющую державу содействовать и поощрять в консультации с правительством территории расширение участия местного населения в процессе принятия решений по делам территории;

7. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию территории и рекомендует по-прежнему придавать первоочередное значение диверсификации экономики территории;

8. *настоятельно призывает* управляющую державу принять в сотрудничестве с правительством территории эффективные меры для охраны, гарантирования и обеспечения неотъемлемого права народа Каймановых островов владеть и распоряжаться своими природными ресурсами, включая морские ресурсы, а также устанавливать и осуществлять контроль за их освоением в будущем;

9. *призывает* управляющую державу и далее принимать в сотрудничестве с правительством территории все необходимые меры по решению проблем, связанных с оборотом наркотиков;

10. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим международным и региональным учреждениям и далее принимать все необходимые меры для ускорения прогресса в социальной и экономической жизни территории;

11. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на своей следующей сессии, включая возможность направления еще одной выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее

на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу.

*59-е пленарное заседание,  
22 ноября 1988 года*

#### 43/38. Вопрос о Монтсеррате

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* вопрос о Монтсеррате,

*изучив* соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>32</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Монтсеррата, включая, в частности, резолюцию 42/81 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1987 года,

*сознавая* необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

*заслушав* заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы<sup>33</sup>,

*отмечая* объявленную политику правительства Соединенного Королевства, управляющей державы, в соответствии с которой оно по-прежнему готово позитивно откликнуться на явно выраженное пожелание народа территории по вопросу о независимости<sup>34</sup>,

*принимая к сведению* принципиальное соглашение, достигнутое руководителями стран Организации восточнокарибских государств на ее одиннадцатом совещании, проходившем в Тортоле, Британские Виргинские острова, 26 и 27 мая 1987 года, и подлежащее утверждению в ходе референдума народами соответствующих стран, относительно политического союза ее членов и отмечая объявленную позицию правительства Монтсеррата в поддержку независимости и участия в таком политическом союзе<sup>35</sup>,

*сознавая* особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия обеспечению экономической стабильности,

*отмечая* продолжавшийся рост экономики территории в 1986 году и приверженность правительства

<sup>35</sup> Там же, пункты 14, 15 и 21.

Монтсеррата укреплению и диверсификации экономики территории,

*отмечая* меры, принимаемые правительством территории в целях повышения эффективности гражданской службы, придаваемое им первостепенное значение подготовке кадров и укреплению системы образования, а также его усилия по расширению участия женщин в процессе национального развития на всех его этапах и внимание, уделяемое им необходимости вовлечения территории в деятельность соответствующих органов Организации Объединенных Наций в этой области,

*приветствуя* вклад в развитие территории, вносимый специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, осуществляющими деятельность в Монтсеррате, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций и Детским фондом Организации Объединенных Наций,

*с озабоченностью отмечая* продолжающееся неучастие территории в деятельности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры после отмены в 1983 году управляющей державой ассоциированного членства Монтсеррата в этой организации и учитывая активный интерес правительства Монтсеррата к повторному приему территории в качестве ассоциированного члена данного учреждения,

*напоминая*, что в 1975 и 1982 годах в территорию направлялись выездные миссии Организации Объединенных Наций,

*памятуя*, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии в Монтсеррат в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Монтсеррату<sup>28</sup>;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Монтсеррата на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшего осуществления народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Монтсеррату;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управ-

ляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу Монтсеррата свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость согласно резолюции 1514 (XV), а также всем другим соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге именно народ Монтсеррата сам должен свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, и вновь обращается с призывом к управляющей державе приступить в сотрудничестве с правительством территории к осуществлению программ в целях более широкого ознакомления народа Монтсеррата с имеющимися у него возможностями при осуществлении его права на самоопределение и независимость;

6. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию Монтсеррата и призывает управляющую державу продолжать в сотрудничестве с правительством Монтсеррата укреплять экономику территории и увеличивать свою помощь программам диверсификации;

7. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории принять эффективные меры для охраны, гарантирования и обеспечения неотъемлемого права народа Монтсеррата владеть и распоряжаться природными ресурсами территории, включая морские ресурсы, а также установить и осуществлять контроль за их освоением в будущем;

8. *вновь обращается с призывом* к управляющей державе продолжать в сотрудничестве с правительством территории оказывать помощь, необходимую для приема местных граждан на гражданскую службу, в особенности на должности высокого уровня;

9. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории преодолеть нехватку людских ресурсов путем обеспечения соответствующих стимулов для оказания помощи коренному населению в поисках более привлекательных возможностей в своей стране и для привлечения квалифицированных национальных кадров из-за границы;

10. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим международным и региональным организациям активизировать свои усилия по ускорению прогресса в экономической и социальной жизни территории;

11. *призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории безотлагательно принять меры по содействию повторному принятию Монтсеррата в качестве ассоциированного члена в Ор-

ганизацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

12. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможность направления еще одной выездной миссии в Монтсеррат в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу.

*59-е пленарное заседание,  
22 ноября 1988 года*

### 43/39. Вопрос о Бермудских островах

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* вопрос о Бермудских островах.

*изучив* соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>36</sup>.

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Бермудских островов, в частности резолюцию 42/86 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1987 года,

*сознавая* необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

*заслушав* заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы<sup>37</sup>,

*отмечая* объявленную политику правительства Соединенного Королевства, управляющей державы, в соответствии с которой оно по-прежнему готово позитивно откликнуться на явно выраженное пожелание народа территории по вопросу о независимости<sup>34</sup>,

*отмечая* активные дискуссии, проходящие в территории как в рамках ее правительства, так и вне его по вопросу о будущем статусе Бермудских островов<sup>37</sup>,

*сознавая* особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия обеспечению экономической стабильности.

<sup>36</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 23 (A/43/23), главы III V и IX.*

<sup>37</sup> См. A/АС.109/942, пункты 14–16.

*с озабоченностью отмечая* уязвимость территории в отношении оборота наркотиков и связанных с ним видов деятельности.

*с признательностью отмечая* помощь, оказываемую территории Программой развития Организации Объединенных Наций.

*памятуя*, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Бермудские острова в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Бермудским островам<sup>28</sup>;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Бермудских островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшего осуществления народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Бермудским островам;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволяют народу Бермудских островов свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и в этой связи вновь подтверждает важность более широкого ознакомления народа Бермудских островов с имеющимися у него возможностями при осуществлении этого права;

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге именно народ Бермудских островов должен сам определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации;

6. *вновь подтверждает свою глубокую убежденность* в том, что присутствие военных баз и сооружений в территории может явиться серьезным препятствием на пути осуществления Декларации и что управляющая держава несет ответственность за обеспечение того, чтобы существование таких баз и сооружений не препятствовало осуществлению народом этой территории его права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава;